

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 43



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

15 ta' Frar 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 43/01	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	1
2013/C 43/02	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	7
2013/C 43/03	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	12
2013/C 43/04	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾	17
2013/C 43/05	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6627 – Arla Foods/Milch-Union Hocheifel) ⁽¹⁾	22
2013/C 43/06	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) ⁽¹⁾	22

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 43/07	Rata tal-kambju tal-euro	23
2013/C 43/08	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Frar 2013 dwar il-hatra ta' membri tal-Kumitat ta' Spetturi superjuri tax-Xogħol għat-terminu l-ġdid ta' kariga	24

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2013/C 43/09	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impreżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd	26
2013/C 43/10	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impreżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd	28



II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 43/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.10.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjuna	SA.33092 (12/N)	
Stat Membru	Il-Polonja	
Reġjun	Śląskie	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Śląska Regionalna Sieć Szkieletowa	
Il-bażi legali	— Ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o gospodarce komunalnej (Dz.U. z 2011 r. nr 45, poz. 236) — Ustawa z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1590 ze zm.) — Ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2010 r. nr 113, poz. 759, ze zm.) — Ustawa z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz.U. z 2004 r. nr 171, poz. 1800 ze zm.) — Ustawa z dnia 19 grudnia 2008 r. o partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz.U. z 2009 r. nr 19, poz. 100 ze zm.) — Ustawa z dnia 9 stycznia 2009 r. o koncesji na roboty budowlane lub usługi (Dz.U. z 2009 r. nr 19, poz. 101 ze zm.) — Ustawa z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju usług i sieci telekomunikacyjnych (Dz.U. nr 106, poz. 675) — Narodowe Strategiczne Ramy Odniesienia wspierające wzrost gospodarczy i zatrudnienie – Narodowa Strategia Spójności, dokument zaakceptowany decyzją Komisji Europejskiej zatwierdzającą elementy Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Warszawa, maj 2007 r. — Regionalny Program Operacyjny dla Województwa Śląskiego na lata 2007–2013	

	— Strategia Rozwoju Województwa Śląskiego na lata 2000–2020 — Szczegółowa koncepcja realizacji „Śląskiej Regionalnej Sieci Szkolnej” — Strategia rozwoju społeczeństwa informacyjnego w Polsce do roku 2013, MSWiA, 2008 r. — Diagnoza rynku szerokopasmowego w Polsce – zasadność i zakres interwencji publicznej — Strategia Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego Województwa Śląskiego do roku 2015, kwiecień 2009 r. ...	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali, Żvilupp reġjonali	
Il-forma tal-ġhajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: PLN 69 (f'miljuni)	
L-intensità	Miżura li mhix ġhajjnuna	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-1.1.2020	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' telekomunikazzjoni mingħajr fili, Attivitajiet ta' telekomunikazzjoni bil-fili	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ġhajjnuna	Województwo Śląskie ul. Ligon 46 40-037 Katowice POLSKA/POLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	29.10.2012	
In-numru ta' referenza tal-ġhajjnuna	SA.33473 (12/N)	
Stat Membru	Il-Polonja	
Reġjun	Mazowieckie	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Internet dla Mazowsza	
Il-bażi legali	1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju 2) Ustawa z dnia 7 maja 2010 r. o wspieraniu rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych 3) Ustawa z dnia 30 kwietnia 2010 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej 4) Uchwała Zarządu Województwa Mazowieckiego nr 2283/89/07 z dnia 6 listopada 2007 r. w sprawie przyjęcia Mazowieckiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 5) Uchwała nr 246/213/09 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 10 lutego 2009 r. w sprawie zatwierdzenia listy projektów kluczowych do umieszczenia w indykatywnym planie inwestycyjnym dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 6) Uchwała nr 819/342/10 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 27 kwietnia 2010 r. w sprawie przystąpienia do realizacji indywidualnego projektu kluczowego Samorządu Województwa Mazowieckiego pod nazwą „Internet dla Mazowsza” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 7) Uchwała nr 2406/403/10 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie przystąpienia do realizacji w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 indywidualnego projektu kluczowego Samorządu Województwa Mazowieckiego pod nazwą „Internet dla Mazowsza” 8) Uchwała nr 2125/91/11 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 28 września 2011 r. w sprawie realizacji projektu własnego Województwa Mazowieckiego pn. „Internet dla Mazowsza” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007–2013 ...	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali, Żvilupp reġjonali	
Il-forma tal-ġhajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: PLN 493,34 (f'miljuni)	
L-intensità	Miżura li mhix ġhajjnuna	
It-tul ta' żmien	31.12.2012-31.12.2019	

Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' telekomunikazzjoni bil-fili
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Samorząd Województwa Mazowieckiego ul. Jagiellońska 26 03-719 Warszawa POLSKA/POLAND
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	5.12.2012	
In-numru ta’ referenza tal-ghajnuna	SA.35060 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Renju Unit	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Mobile Infrastructure Project	
Il-baži legali	Section 8 of the Industrial Development Act 1982	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: GBP 150 (f’miljuni) Baġit annwali: GBP 50 (f’miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta’ żmien	31.3.2013-31.3.2015	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta’ telekomunikazzjoni minghajr fili	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Department for Culture, Media and Sport 2-4 Cockspur Street London SW1Y 5DH UNITED KINGDOM	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	18.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35578 (12/N)	
Stat Membru	L-Iżvezja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	The Swedish scheme for the funding of film production and film related activities	
Il-baži legali	2013 års filmavtal	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Kultura	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: SEK 1 251 (fmiljuni)	
L-intensità	50 %	
It-tul ta' żmien	—	
Setturi ekonomiċi	Informatika u komunikazzjoni, arti, divertiment u rikreazzjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Filminstitutet Box 271 26 SE-102 52 Stockholm SVERIGE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	14.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35755 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Renju Unit	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation of UK Credit easing scheme — H1 2013	
Il-bażi legali	Article 228 of the Banking Act from 2009	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Rimedju għal tharbit serju fl-ekonomija, MVĴ	
Il-forma tal-ghajnuna	Garanzija, Sussidju fuq l-imghax	
L-estimi	Baġit globali: GBP 20 (f'miljuni) Baġit annwali: GBP 20 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-30.6.2013	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet finanzjarji u marbuta ma' assigurazzjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	HM Treasury 1 Horse Guards Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2013/C 43/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.33167 (12/N)	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	Thüringen, Brandenburg, Sachsen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Methode zur Wertermittlung bei Verkäufen landwirtschaftlicher Flächen durch die öffentliche Hand	
Il-bażi legali	—	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali	
Il-forma tal-għajjnuna	—	
L-estimi	—	
L-intensità	—	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2025	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.34335 (12/N)	
Stat Membru	Il-Litwanja	
Reġjun	Lithuania	—
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros projektų finansavimas	
Il-baži legali	Mokslo ir studijų įstatymas; Finansavimo EUR EKA programoje sąlygų aprašas	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Riċerka u żvilupp	
Il-forma tal-ghajnuna	—	
L-estimi	Baġit globali: 10 LTL (f'miljuni)	
L-intensità	Miżura li mhix għajnuna	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2017	
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajnuna	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Mokslo, inovacijų ir technologijų agentūra (MITA) A. Goštauto 12–219 LT-01108 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	14.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ġajnuna	SA.34993 (12/N)	
Stat Membru	Spanja	
Reġjun	Galicia	Artikolu 107(3)(a)
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Regimen de Ayudas a las Agrupaciones de Innovacion (Clusters) en Galicia	
Il-bażi legali	Bases reguladoras de las ayudas regionales a las agrupaciones (clusters) innovadoras en la Comunidad Autónoma de Galicia Lei 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones (BOE núm. 276 de 18 de noviembre de 2003). Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones (BOE nº 176 de 25 de julio de 2006). Ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia (DOG nº 121, de 25 de junio de 2007) Decreto 11/2009, de 8 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de la ley 9/2007, de 13 de junio, de subvenciones de Galicia (DOG núm. 20, del 29 de enero de 2009).	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Innovazzjoni, Riċerka u żvilupp	
Il-forma tal-ġajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: 20 EUR (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ġajnuna	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ġajnuna	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo San Lázaro, s/n 15703 Santiago de Compostela ESPAÑA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	8.11.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35314 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Renju Unit	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Carbon Trust Applied Research Open Call (previously called the Low Carbon Innovation Programme)	
Il-bażi legali	Science and Technology Act 1965	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Riċerka u żvilupp	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: 50 GBP (fmiljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-31.3.2014	
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajnuna	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	The Carbon Trust 4th Floor Dorset House 27-45 Stamford Street London SE1 9NT UNITED KINGDOM	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35413 (12/NN)	
Stat Membru	L-Italja	
Reġjun	Emilia-Romagna, Lombardia, Veneto	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Regioni Emilia Romagna, Lombardia, Veneto — Interventi destinati ad ovviare ai danni arrecati dagli eventi sismici verificatisi a partire dal 20 maggio 2012	
Il-bażi legali	La base giuridica del regime è costituita dagli articoli di seguito elencati, limitatamente alle disposizioni relative al mero ristoro dei danni provocati dagli eventi sismici verificatisi a partire dal 20 maggio 2012: — articoli 1, 3 (relativamente alle sole attività economiche), 10, 11, 11-bis del Decreto-Legge 6 giugno 2012 n. 74 (Gazzetta ufficiale — serie generale — n. 131 del 7 giugno 2012) convertito con modificazioni dalla Legge n. 122 del 1^o agosto 2012 (Gazzetta ufficiale — serie generale — n. 180 del 3 agosto 2012), — articolo 67-septies del Decreto-Legge n. 83 del 22 giugno 2012 (Gazzetta ufficiale n. 147 del 26 giugno 2012 — Supplemento ordinario n. 129) convertito con modificazioni dalla Legge n. 134 del 7 agosto 2012 (Gazzetta ufficiale n. 187 dell'11 agosto 2012, — Supplemento ordinario n. 187), — articolo 3-bis del Decreto-Legge 6 luglio 2012 n. 95 (Gazzetta ufficiale n. 156 del 6 luglio 2012 — Supplemento ordinario n. 141) convertito con modificazioni dalla Legge 7 agosto 2012, n. 135 (in Gazzetta ufficiale n. 189, Supplemento ordinario n. 173), — documento «Notifica del regime di aiuto ai sensi dell'articolo 107.2b del trattato delle misure di aiuto in favore delle imprese colpite dagli eventi sismici iniziati il 20 maggio 2012 gestite a livello regionale»	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Kumpens għal hsarat ikkaġunati minn diżastru naturali	
Il-forma tal-ghajnuna	Sussidju fuq l-imghax, Ghotja diretta, Garanzija, Self f'imghax favorevoli	
L-estimi	Baġit globali: EUR 4 500 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 900 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	20.5.2012-31.12.2016	
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha ekonomiċi eliġibbli biex jirċievu l-ghajnuna	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Regione Emilia Romagna Viale Aldo Moro 52 40127 Bologna BO ITALIA Regione Lombardia Piazza Città di Lombardia 1 20124 Milano MI ITALIA Regione Veneto Palazzo Balbi Dorsoduro 39013 Venezia VE ITALIA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2013/C 43/03)**

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	5.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.33741 (11/N)	
Stat Membru	Il-Greċja	
Reġjun	Thessaloniki	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων εταιρεία «Μακεδονική Εκδοτική Εκτυπωτική Α.Ε.» & συνδεδεμένη εταιρεία	
Il-bażi legali	Act 3299/2004	
It-tip tal-miżura	Għajjnuna ad hoc	—
L-għan	Sunkumus patiriančių įmonių restruktūrizavimas	
Il-forma tal-għajjnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 18,60 (miljun)	
L-intensità	55 %	
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Pubblikazzjoni ta' gazzetti, Attivitajiet ta' stampar u ta' servizz relatati mal-istampar Pubblikazzjoni ta' ġurnali u perjodiċi	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks Nikis 5-7 101 80 Athens GREECE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.34086 (12/N)	
Stat Membru	L-Ungerija	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Az EU ETS Irányelv 10c) cikke alapján a magyar energiaszektor modernizálását célzó beruházások.	
Il-baži legali	Az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek kereskedelméről szóló 2005. évi XV. törvényt módosító törvényjavaslat; illetve az azt végrehajtó kormányrendelet tervezete.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-ghajnuna	Ohrajn – CO ₂ allowances	
L-estimi	Baġit globali: HUF 16 350 (miljun) Baġit annwali: HUF 16 350 (miljun)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Ġenerazzjoni, trażmissjoni u tqassim tal-elettriku	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőség Budapest Mészáros u. 58/a. fsz. 6. 1016 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.34156 (12/N)	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Förderung von Lärminderungsmaßnahmen an Bestandsgüterwagen	
Il-bażi legali	Richtlinie des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung zur Förderung von Maßnahmen der Lärminderung an Bestandsgüterwagen im Rahmen der Einführung eines lärmabhängigen Trassenpreissystems auf Schienenwegen der Eisenbahninfrastrukturunternehmen des Bundes (Förderrichtlinie La TPS)	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali, Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 152 (miljun)	
L-intensità	50 %	
It-tul ta' żmien	9.12.2012-8.12.2017	
Setturi ekonomiċi	Trasport ta' merkanzija bil-ferrovija	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Eisenbahn-Bundesamt Heinemannstraße 6 53175 Bonn DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	7.9.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.34290 (12/N)	
Stat Membru	Il-Finlandja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband i glesbygdsområden i Finland	
Il-bażi legali	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Żvilupp settorjali, Żvilupp reġjonali	
Il-forma tal-ghajnuna	Provvista ta' kapital ta' riskju, Garanzija, Self f'imghax favorevoli, Sussidju fuq l-imghax, Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 160 (miljun)	
L-intensità	90 %	
It-tul ta' żmien	30.4.2012-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Telekomunikazzjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	FICORA PB 313 FI-00181 Helsinki/Helsingfors SUOMI/FINLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	24.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35825 (12/N)	
Stat Membru	L-Estonja	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Laevanduse toetusprogrammi tingimused ja toetuse andmise kord	
Il-baži legali	Majandus- ja kommunikatsiooniministri käskkirjaga kinnitatud laevanduse toetusprogrammi tingimused ja toetuse andmise kord	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Žvilupp settorjali	
Il-forma tal-ghajnuna	Ohrajn, Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 0,58 (miljun) Baġit annwali: EUR 0,19 (miljun)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Trasport ta' merkanzija fuq il-baħar u mal-kosta	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	EAS Lasnamäe str 2 11412 Tallinn EESTI/ESTONIA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2013/C 43/04)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	19.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.33537 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Národní plán investic do vybavení a modernizace infrastruktury a do čistých technologií ČR	
Il-bażi legali	Zákon č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, ve znění pozdějších předpisů V současnosti je připravován nový zákon o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, který upravuje proces přidělování povolenek zdarma. Návrh zákona byl projednán poslaneckou sněmovnou Parlamentu ČR.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Protezzjoni tal-Ambjent, Iffrankar ta' Energija, Innovazzjoni.	
Il-forma tal-għajjnuna	Ohrajn – allokazzjoni bla hlas ta' kwoti ta' emissjonijiet tas-CO ₂ fl-ETS UE	
L-estimi	Baġit globali: CZK 46 877,32 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-28.2.2020	
Setturi ekonomiċi	Provvista ta' elettriku, gass, fwar u arja kkondizzjonata	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Ministerstvo životního prostředí ČR Vršovická 65 100 10 Praha 10 ČESKÁ REPUBLIKA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	7.9.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.34411 (12/N)	
Stat Membru	L-Olanda	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	SDE +	
Il-baži legali	Kaderwet EZ-subsidies Besluit stimulering duurzame energieproductie (zie bijlage 3 en 6)	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 2 755 (fmiljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sat-12.3.2018	
Setturi ekonomiċi	Provvista ta' elettriku, gass, fwar u arja kkondizzjonata	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie Postbus 20101 2500 EC Den Haag NEDERLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	19.9.2012	
In-numru ta' referenza tal-ġajnuna	SA.34985 (12/N)	
Stat Membru	L-Awstrija	
Reġjun	Österreich	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Programm für die Unterstützung des Ausbaues von Anschlussbahnen sowie von Umschlagsanlagen des Intermodalen Verkehrs, 2013-2018, ex: N 707/06: „Richtlinie zum Ausbau privater Gleisanschlüsse“ UND: N 196/06: „Richtlinie zur Unterstützung von Umschlagsanlagen im intermodalen Verkehr“	
Il-bażi legali	Eisenbahngesetz 1957/BGBI. Nr. 60/1957, zuletzt geändert durch BGBI. Nr. 125/2006	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Protezzjoni tal-Ambjent, Żvilupp settorjali	
Il-forma tal-ġajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 114 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 19 (f'miljuni)	
L-intensità	50 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-31.12.2017	
Setturi ekonomiċi	Trasport ta' merkanzija bil-ferrovija, Trasport ġewwieni ta' merkanzija fuq l-ilma	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ġajnuna	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystr. 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	17.1.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.35562 (12/N)	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	Brandenburg	Artikolu 107(3)(c)
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Umsetzung des Entwicklungskonzepts Brandenburg Glasfaser 2020	
Il-baži legali	Landeshaushaltsordnung (LHO) mit den dazugehörigen Verwaltungsvorschriften (VV-LHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. April 1999	
It-tip tal-miżura	ghajjnuna individwali	—
L-ghan	Żvilupp settorjali	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 30 (f'miljuni)	
L-intensità	75 %	
It-tul ta' żmien	1.7.2013-31.12.2015	
Setturi ekonomiċi	Telekomunikazzjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB) Steinstraße 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	17.12.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35747 (12/N)	
Stat Membru	Il-Portugall	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation of the recapitalisation scheme for credit institutions in Portugal	
Il-bażi legali	Lei n.º 4/2012, de 11 de janeiro que procede à terceira alteração à Lei n.º 63-A/2008, de 24 de novembro, que estabelece medidas de reforço da solidez financeira das instituições de crédito no âmbito da iniciativa para o reforço da estabilidade financeira e da disponibilização de liquidez nos mercados financeiros + Portaria n.º 150-A/2012, 17 de maio + Proposta de Orçamento do Estado para 2013 (artigo 136.º).	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Rimedju għal tħarbit serju fl-ekonomija	
Il-forma tal-ghajnuna	Forom oħra ta' intervent ta' ekwità	
L-estimi	Baġit globali: EUR 7 500 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 7 500 (f'miljuni)	
L-intensità	Miżura li mhix għajnuna	
It-tul ta' żmien	1.1.2013-30.6.2013	
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' servizzi finanzjarji, barra assigurazzjoni u flus mogħtija għal pensjoni	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henriques 1.º 1149-009 Lisboa PORTUGAL	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.6627 – Arla Foods/Milch-Union Hocheifel)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 43/05)

Fit-28 ta' Settembru 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6627. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 43/06)

Fid-9 ta' Jannar 2013, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32013M6768. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-14 ta' Frar 2013

(2013/C 43/07)

1 euro =

Munita			Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,3327	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2879
JPY	Yen Ġappuniż	124,39	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3343
DKK	Krona Daniża	7,4604	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,3352
GBP	Lira Sterlina	0,85940	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5715
SEK	Krona Żvedika	8,4492	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6491
CHF	Frank Żvizzeru	1,2293	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 445,93
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	11,8588
NOK	Krona Norveġiża	7,3605	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,3062
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5863
CZK	Krona Ċeka	25,383	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 873,40
HUF	Forint Ungeriz	292,52	MYR	Ringgit Malażjan	4,1170
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	54,251
LVL	Lats Latvjan	0,6997	RUB	Rouble Russu	40,1712
PLN	Zloty Pollakk	4,1765	THB	Baht Tajlandiż	39,728
RON	Leu Rumun	4,3871	BRL	Real Braziljan	2,6220
TRY	Lira Turka	2,3605	MXN	Peso Messikan	16,9523
			INR	Rupi Indjan	71,8730

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Frar 2013

dwar il-hatra ta' membri tal-Kumitat ta' Spetturi superjuri tax-Xogħol għat-terminu l-ġdid ta' kariga

(2013/C 43/08)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 95/319/KE tat-12 ta' Lulju 1995 li tistabbilixxi Kumitat ta' Spetturi Anzjani fuq ix-Xogħol ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tagħha,

Wara li kkunsidrat l-ismijiet imressqa ta' dawk nominati mill-Istati Membri,

Billi:

- (1) L-Artikolu 5(1) tad-Deciżjoni 95/319/KE jistipula li l-Kumitat għandu jkun jikkonsisti minn membru shih minn kull Stat Membru u li jista' jinhatar membru supplenti għal kull membru shih.
- (2) L-Artikolu 5(2) ta' dik id-Deciżjoni jistipula li l-membri shah u dawk supplenti tal-Kumitat għandhom jinhatri mill-Kummissjoni fuq proposta mill-Istat Membru.
- (3) L-Artikolu 5(3) ta' dik id-Deciżjoni jistipula li t-terminu tal-kariga tal-membri tal-Kumitat għandu jkun ta' tliet snin u li l-hatra tagħhom għandha tkun tiġġedded.
- (4) It-terminu tal-kariga tal-Kumitat precedenti ntemm fil-31 ta' Diċembru 2012.

- (5) Għaldaqstant il-Kummissjoni għandha tahtar il-membri ta' dan il-Kumitat abbażi tal-proposti mill-Istati Membri għal perjodu ta' tliet snin,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-persuni msemmija fl-Anness ta' din id-Deciżjoni huma mahtura bhala membri shah u supplenti tal-Kumitat ta' Spetturi Superjuri tax-Xogħol għal perjodu ta' tliet snin mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2015.

2. Il-lista tal-membri se tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għal raġunijiet ta' tagħrif.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Frar 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 188, 9.8.1995, p. 11.

ANNEX

Stat Membru	Membru shih	Membru supplenti
Il-Belġju	Is-Sur Paul TOUSSEYN	Is-Sur Michel ASEGLIO
Il-Bulgarija	Is-Sinjura Romyana MIHAYLOVA	Is-Sinjura Irena DIMITROVA
Ir-Repubblika Ċeka	Is-Sur Rudolf HAHN	Is-Sur Jaromir ELBEL
Id-Danimarka	Is-Sur Jens JENSEN	Is-Sinjura Annemarie KNUDSEN
Il-Ġermanja	Is-Sur Kai SCHÄFER	Is-Sur Ernst-Friedrich PERNACK
L-Estonja	Is-Sur Herko SUNTS	Is-Sur Rein REISBERG
L-Irlanda	Is-Sur Brian HIGGISSON	Is-Sur Martin O'HALLORAN
Il-Greċja	Is-Sur Alexandros KARAGEORGIOU	Is-Sur Nicholas SARAFOPOULOS
Spanja	Is-Sur José Ignacio SACRISTÁN ENCISO	Is-Sinjura Graciela DE ANDRÉS NOVO
Franza	Is-Sur Yves CALVEZ	Is-Sinjura Jessy PRETTO
L-Italja	Is-Sur Paolo PENNESI	Is-Sur Mariano MARTONE
Ċipru	Is-Sur Anastasios YIANNAKI	Is-Sur Aristodemos ECONOMIDES
Il-Latvja	Is-Sur Renars LUSIS	Is-Sinjura Linda MATISĀNE
Il-Litwanja	Is-Sur Vilius MACIULAITIS	Is-Sur Gintaras CEPAS
Il-Lussemburgu	Is-Sur Paul WEBER	Is-Sur Robert HUBERTY
L-Ungerija	Is-Sur Róbert KOMÁROMI	Is-Sinjura Katalin BALOGH
Malta	Is-Sur Mark GAUCI	Is-Sur Vincent ATTARD
Il-Pajjiżi l-Baxxi	Is-Sur Jan VAN DEN BOS	Is-Sinjura M.A. ZUURBIER (Marga)
L-Awstrija	Is-Sinjura Gertrud BREINDL	Is-Sur Josef KERSCHHAGL
Il-Polonja	Is-Sinjura Iwona HICKIEWICZ	Is-Sinjura Małgorzata KWIATKOWSKA
Il-Portugall	Is-Sur José Luís FORTE	Is-Sinjura Cristina Maria GONÇALVES RODRIGUES
Ir-Rumanija	Is-Sur Ciprian Giorgian DRAGOMIR	Is-Sinjura Flavia Iustina BOSNARI
Is-Slovenja	Is-Sur Franc RANČIGAJ	Is-Sur Slavko KRIŠTOFELC
Ir-Repubblika Slovakka	Is-Sur Andrej GMITTER	Is-Sur Bartolomej DOROV
Il-Finlandja	Is-Sur Leo SUOMAA	Is-Sur Markku MARJAMÄKI
L-Isvezja	Is-Sur Mikael ODENBERG	Is-Sur Bernt NILSSON
Ir-Renju Unit	Is-Sur David ASHTON	Is-Sur Kevin MYERS

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-għajnunha mill-Istat għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd

(2013/C 43/09)

Għajnunha Nru: SA.35837 (12/XF)

L-isem taż-żewġ miżuri godda previsti fil-Pjan qed jingħataw hawn taht:

Stat Membru kkonċernat: L-Italja

(a) "Monitoraggio inerente la consistenza dello stock regionale di anguilla" (il-monitoraġġ tal-konsistenza tal-istokk reġjonali tas-sallura)

Reġjun affetwat: Toscana

(b) "Pesca del novellame di anguilla, ripopolamenti e altre azioni previste dal piano di gestione dell'anguilla" (is-sajd għas-sallur zghir, l-istokkjar mill-għdid u azzjonijiet ohra previsti mill-Pjan ta' ġestjoni tas-sallur)

Titolu tal-iskema ta' għajnunha: interventi nel settore della pesca professionale e dell'acquacoltura — periodo di programmazione 2012-2015.

L-ispeċifikazzjonijiet dettaljati għaž-żewġ miżuri huma mehmuzin.

Bażi ġuridika: L.R. n. 66/2005 «Disciplina della attività di pesca marittima e degli interventi a sostegno della pesca professionale e dell'acquacoltura».

Ir-rizorsi finanzjarji (f'euro) assenjati għal kull skema huma indikati f'dawn it-tabelli:

Stima tan-nefqa għall-2012: In-nefqa annwali totali għaž-żewġ azzjonijiet tal-programm hija ta' EUR 92 063,91. Huma azzjonijiet b'natura kurrenti.

Rizorsi kurrenti 2012	"Monitoraggio consistenza dello stock regionale anguilla"	"Pesca del novellame di anguille, ripopolamento e altre azioni"
92 063,91	52 063,91	40 000

Intensità massima tal-għajnunha: L-għamla tal-għajnunha hija ta' għotja diretta; huwa previst għoti ta' kontribut sa 100 % tan-nefqa meqjusa bħala ammissibbli.**Indika l-Artikolu jew l-Artikoli applikati (l-Artikoli 8 sa 24):** L-Artikolu 18 (Pjanijiet b'interess reġjonali)**Data tad-dhul fis-sehh:** Huwa previst li l-implimentazzjoni tal-miżuri dwar l-iskemi tal-għajnunha tibda fit-30 ta' Novembru 2012, u f'kull każ, se tkun soġġetta għall-konkluzjoni tal-proċedura ta' notifika stipulata fil-leġislazzjoni tal-Unjoni (il-komunikazzjoni tas-sintesi tal-informazzjoni); għas-snin ta' wara, id-data tad-dhul fis-sehh tibqa' soġġetta għall-approvazzjoni tal-gvern reġjonali fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-programm għas-sena inkwistjoni.**Attività kkonċernata:** Is-sajd professjonali u l-akkwakultura**Isem u indirizz tal-awtorità li qed tagħti l-għajnunha:**

Il-programm jipprevedi l-implimentazzjoni diretta ta' xi miżuri min-naha tar-Reġjun u ta' miżuri ohrajn min-naha tal-Provinċji skont kif inhu previst mill-pjanijiet provinċjali tagħhom; b'mod partikolari:

Tul tal-iskema jew għotja tal-għajnunha individwali: Mit-30 ta' Novembru 2012 sat-30 ta' Novembru 2013.

(a) "Monitoraggio inerente la consistenza dello stock regionale di anguilla" implimentata mir-Reġjun ta' Toscana

Għan tal-għajnunha:

(b) "Pesca del novellame di anguilla, ripopolamenti e altre azioni previste dal piano di gestione dell'anguilla" implimentata mill-Provinċji.

Iż-żewġ skemi ta' għajnunha huma mahsuba bħala miżuri ta' implimentazzjoni tal-Pjan Nazzjonali għall-ġestjoni tal-istokkijiet tas-sallura; huma skemi b'natura kurrenti. L-ewwel skema hija ffukata fuq l-implimentazzjoni ta' programm ta' monitoraġġ tal-istokk tas-sallura, kif imsemmi fil-paragrafu 6 tad-DAR (id-dokument dwar l-implimentazzjoni reġjonali tal-Pjan Nazzjonali għas-sallura), approvat mid-Decizjoni tal-Gvern Reġjonali Nru 558/2012, filwaqt li t-tieni skema tiffoka fuq is-sajd għas-sallur zghir, l-istokkjar mill-għdid, eċċ., dejjem skont id-DAR.

Għalhekk qed jingħataw dawn l-indirizzi:

Regione Toscana — DG Competitività del Sistema Regionale e Sviluppo delle Competenze — Settore Programmazione Agricola — Forestale
Via di Novoli 26
50127 Firenze FI
ITALIA

Il-Provinċja ta':

Arezzo — Ufficio Pesca — Piazza Libertà 3 — 52100 Arezzo AR

Firenze — Ufficio Pesca — Via Ginori 10 — 50129 Firenze FI

Grosseto — Ufficio Pesca — Via Pietro Micca 39 — 58100 Grosseto GR

Livorno — Ufficio Pesca — Via Galilei 62 — 57100 Livorno LI

Lucca — Ufficio Pesca — piazza Napoleone — 55100 Lucca LU

Massa Carrara — Ufficio Pesca — Palazzo Ducale — Piazza Aranci — 54100 Massa Carrara MS

Pisa — Ufficio Pesca — Via P. Nenni 24 — 56100 Pisa PI

Pistoia — Ufficio Pesca — Via Teodulo Mabellini 9 — 51100 Pistoia PT

Prato — Ufficio Pesca — Via Ricasoli 25 — 59100 Prato PO

Siena — Ufficio Pesca — Via delle Sperandie 47 — 53100 Siena SI

Websajt:

http://www.regione.toscana.it/regione/export/R17sito-RT/Contenuti/sezioni/agricoltura/sviluppo_rurale/rubriche/piani_progetti/visualizza_asset_html_23_3125563.html

Ġustifikazzjoni: Il-ligi reġjonali “Disciplina delle attività di pesca marittima e degli interventi a sostegno della pesca marittima e dell’acquacoltura” (Regoli dwar l-attività tas-sajd marittimu u dwar skemi ta’ appoġġ ghas-sajd marittimu u l-akkwakultura), li ġiet approvata fis-7 ta’ Diċembru 2005, u li ġiet qabel id-dhul fis-sehh tal-FES. Kif jirriżulta mill-analizi tal-informazzjoni mogħtija qabel, il-ligi, minbarra li tirrigwarda l-miżuri li jinsabu fil-programm tal-FES, tippredvi wkoll sistema lokali ta’ ġestjoni tas-sajd li tinvolvi mill-qrib hafna is-sistema provincjali. Il-FES, li dahal fis-sehh fl-2007, jippredvi l-implimentazzjoni ta’ miżuri simili għal dawk previsti mil-Ligi Reġjonali Nru 66/2005, iżda jiġu implimentati permezz ta’ sistema differenti. Fil-fatt il-FES jistenna li l-Istat Membru jkun ippreparat permezz ta’ programm nazzjonali wiehed (l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006) li jkun fih azzjonijiet imwettqa b’mod dirett mir-Reġjuni. Għalhekk, l-Istat Nazzjonali huwa l-Awtorità ta’ ġestjoni tal-programm kollu u r-Reġjuni jaġixxu bħala korpi intermedjarji.

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd

(2013/C 43/10)

Għajjnuna Nru: SA.35456 (12/XF)

Stat Membru: Spanja

Reġjun/awtorità li qed tagħti l-ghajjnuna: Comunitat Valenciana

Titlu tal-iskema tal-ghajjnuna/isem l-impriza li tircievi l-ghajjnuna *ad hoc*: Ayudas a explotaciones piscícolas

Bażi legali: Resolución de 17 de julio de 2012, de la Consellera de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua, por la que se adjudican a AGROALIMED determinadas tareas en explotaciones de piscicultura

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont ta' ghajjnuna *ad hoc* mogħtija lill-impriza: EUR 15 000

Intensità massima tal-ghajjnuna: 100 %

Data tad-dhul fis-sehh: Mill-pubblikazzjoni tagħha.

Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-ghotja ta' ghajjnuna individwali (sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014); indika: L-aħħar trimestru tas-sena baġitarja

Għan tal-ghajjnuna: L-implimentazzjoni ta' miżuri tas-saħħa għall-ispeċijiet tal-akkwakultura mrobbija fl-irziezet tal-hut tal-Comunitat Valenciana

Indika liema mill-Artikoli 8 sa 24 japplikaw: L-Artikolu 14. Ghajjnuna għal miżuri ta' saħħet l-annimali

Attività kkonċernata: L-irziezet tal-hut

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Conselleria de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua
C/ Amadeo de Saboya, 2
46410 Valencia
ESPAÑA

Indirizz tal-internet:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=d9ffb5e3-e479-44fb-894e-8b6b3a2b234d&groupId=16

Indika għaliex giet stabbilita skema ta' ghajjnuna mill-Istat minflok assistenza taht il-Fond Ewropew għas-Sajd: Fid-dawl tal-partikularitajiet tal-operati tal-irziezet tal-hut, huwa rakkkomandabbli li tiġi implimentata sensiela ta' miżuri ta' prevenzjoni fl-interess tas-saħħa tal-annimali u s-saħħa pubblika. L-attivitajiet issusidjati huma koperti mill-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 736/2008, "Għajjnuna għal miżuri ta' saħħet l-annimali", u huma parti mill-Pjan annwali tas-saħħa tal-annimali tal-2012.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT